

SCHEDA

CD - CODICI

TSK - Tipo Scheda	S
LIR - Livello ricerca	C
NCT - CODICE UNIVOCO	
NCTR - Codice regione	08
NCTN - Numero catalogo generale	00437635
ESC - Ente schedatore	S28
ECP - Ente competente	S28

OG - OGGETTO

OGT - OGGETTO

OGTD - Definizione	stampa
OGTT - Tipologia	stampa di traduzione

SGT - SOGGETTO

SGTI - Identificazione	gruppo di famiglia della principessa Caterina Holstein-Beck Bariatinsky
------------------------	---

LC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICA AMMINISTRATIVA

PVC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE

PVCS - Stato	Italia
PVCR - Regione	Emilia Romagna
PVCP - Provincia	MO
PVCC - Comune	Modena
PVCL - Localita'	MODENA

LDC - COLLOCAZIONE SPECIFICA

LDCT - Tipologia	scuola
LDCQ - Qualificazione	statale
LDCN - Denominazione	Istituto Statale d'Arte Adolfo Venturi
LDCC - Complesso monumentale di appartenenza	collegio di San Bartolomeo
LDCU - Denominazione spazio viabilistico	via dei Servi, 21
LDCS - Specifiche	secondo piano/ stanzino deposito 209/ 2 cassettera a destra/ quarto casse tto dall'alto

UB - UBICAZIONE E DATI PATRIMONIALI

UBO - Ubicazione originaria	OR
-----------------------------	----

INV - INVENTARIO DI MUSEO O DI SOPRINTENDENZA

INVN - Numero	2352
INVD - Data	1866

LA - ALTRE LOCALIZZAZIONI GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVE

TCL - Tipo di localizzazione	luogo di provenienza
------------------------------	----------------------

PRV - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA

PRVR - Regione	Emilia Romagna
PRVP - Provincia	MO
PRVC - Comune	Modena
PRVL - Localita'	MODENA

PRC - COLLOCAZIONE SPECIFICA

PRCT - Tipologia	scuola
PRCQ - Qualificazione	statale
PRCD - Denominazione	Accademia Atestina di Belle Arti
PRCC - Complesso monumentale di appartenenza	Convento di San Domenico
PRCS - Specifiche	via Belle Arti, 16

LA - ALTRE LOCALIZZAZIONI GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVE

TCL - Tipo di localizzazione	luogo di provenienza
-------------------------------------	----------------------

PRV - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA

PRVR - Regione	Emilia Romagna
PRVP - Provincia	MO
PRVC - Comune	Modena
PRVL - Localita'	MODENA

PRC - COLLOCAZIONE SPECIFICA

PRCT - Tipologia	scuola
PRCQ - Qualificazione	statale
PRCD - Denominazione	Istituto Statale d'Arte Adolfo Venturi
PRCC - Complesso monumentale di appartenenza	Convento di San Domenico
PRCS - Specifiche	via Belle Arti, 16

PRD - DATA

PRDU - Data uscita	1996/ 1997
---------------------------	------------

RO - RAPPORTO**ROF - RAPPORTO OPERA FINALE/ORIGINALE**

ROFF - Stadio opera	derivazione
ROFO - Opera finale /originale	dipinto
ROFS - Soggetto opera finale/originale	gruppo di famiglia della principessa Caterina Holstein-Beck Bariatinsky
ROFA - Autore opera finale /originale	Kauffmann Angelica
ROFD - Datazione opera finale/originale	1791
ROFC - Collocazione opera finale/originale	Russia/ Mosca/ Museo Pukin
ROFI - Inventario opera finale/originale	GM 11, 1374

ROFR - Collocazione precedente

Russia/ Kursk/ Collezione Bariatinsky

DT - CRONOLOGIA

DTZ - CRONOLOGIA GENERICA

DTZG - Secolo

sec. XVIII

DTS - CRONOLOGIA SPECIFICA

DTSI - Da

1793

DTSV - Validita'

ca.

DTSF - A

1793

DTSL - Validita'

ca.

DTM - Motivazione cronologica

bibliografia

AU - DEFINIZIONE CULTURALE

AUT - AUTORE

AUTR - Riferimento all'intervento

incisore

AUTM - Motivazione dell'attribuzione

firma

AUTN - Nome scelto

Morghen Raffaello

AUTA - Dati anagrafici

1758/ 1833

AUTH - Sigla per citazione

00000211

AUT - AUTORE

AUTR - Riferimento all'intervento

disegnatore

AUTM - Motivazione dell'attribuzione

firma

AUTN - Nome scelto

Era Giovanni Battista dell'

AUTA - Dati anagrafici

1765/1799

AUTH - Sigla per citazione

00001800

AUT - AUTORE

AUTR - Riferimento all'intervento

inventore

AUTM - Motivazione dell'attribuzione

firma

AUTN - Nome scelto

Kauffman Angelika

AUTA - Dati anagrafici

1740-1741/ 1807

AUTH - Sigla per citazione

00001825

STT - STATO DELL' OPERA

STTA - Stato

terzo stato su tre

CMM - COMMITTENZA

CMMN - Nome

Holstein-Beck Caterina, principessa Bariatinsky

CMMD - Data

1793

CMMC - Circostanza

commissionata in occasione della partenza da Roma

CMMF - Fonte

bibliografia

MT - DATI TECNICI

MTC - Materia e tecnica	carta/ bulino
--------------------------------	---------------

MIS - MISURE

MISU - Unita'	mm.
----------------------	-----

MISA - Altezza	655
-----------------------	-----

MISL - Larghezza	533
-------------------------	-----

MIST - Validita'	ca.
-------------------------	-----

MIF - MISURE FOGLIO

MIFU - Unita'	mm.
----------------------	-----

MIFA - Altezza	720
-----------------------	-----

MIFL - Larghezza	533
-------------------------	-----

MIFV - Validita'	ca.
-------------------------	-----

FIL - Filigrana	Filigrana non rilevata in quanto la stampa è fissata a un controfondo
------------------------	---

CO - CONSERVAZIONE**STC - STATO DI CONSERVAZIONE**

STCC - Stato di conservazione	buono
--------------------------------------	-------

STCS - Indicazioni specifiche	lievi tracce di foxing, pieghe sul lato sinistro
--------------------------------------	--

RS - RESTAURI**RST - RESTAURI**

RSTD - Data	1999
--------------------	------

RSTE - Ente responsabile	SPSAE MO
---------------------------------	----------

RSTN - Nome operatore	Agù C.
------------------------------	--------

RSTR - Ente finanziatore	SPSAE MO
---------------------------------	----------

DA - DATI ANALITICI**DES - DESCRIZIONE**

DESI - Codifica Iconclass	NR (recupero pregresso)
----------------------------------	-------------------------

DESS - Indicazioni sul soggetto	Ritratti: Caterina Holstein-Beck; Ivan Ivanovich Bariatinsky; Anna Ivanovna a Bariatinsky; Nicolaj Aleksandrovich Tolstoj. Interno: sala. Mobilia: sedia; sgabello; tavolo. Oggetti: miniatura; libro; tenda. Sculture: busto di Peter August Holstein-Beck. Elementi architettonici: colonna.
--	--

ISR - ISCRIZIONI

ISRC - Classe di appartenenza	indicazione di responsabilità
--------------------------------------	-------------------------------

ISRL - Lingua	latino
----------------------	--------

ISRS - Tecnica di scrittura	NR (recupero pregresso)
------------------------------------	-------------------------

ISRT - Tipo di caratteri	corsivo
---------------------------------	---------

ISRP - Posizione	in basso a sinistra
-------------------------	---------------------

ISRI - Trascrizione	Angelica Kauffmann Pinx. Romae
----------------------------	--------------------------------

ISR - ISCRIZIONI

ISRC - Classe di appartenenza	indicazione di responsabilità
--------------------------------------	-------------------------------

ISRL - Lingua	latino
----------------------	--------

ISRS - Tecnica di scrittura	NR (recupero pregresso)
ISRT - Tipo di caratteri	corsivo
ISRP - Posizione	in basso al centro
ISRI - Trascrizione	Joan. Bapt. Dell'Era delineavit
ISR - ISCRIZIONI	
ISRC - Classe di appartenenza	indicazione di responsabilità
ISRL - Lingua	latino
ISRS - Tecnica di scrittura	NR (recupero pregresso)
ISRT - Tipo di caratteri	corsivo
ISRP - Posizione	in basso a destra
ISRI - Trascrizione	Raph. Morghen Sculp. Flor.
ISR - ISCRIZIONI	
ISRC - Classe di appartenenza	celebrativa
ISRL - Lingua	francese
ISRS - Tecnica di scrittura	NR (recupero pregresso)
ISRT - Tipo di caratteri	corsivo
ISRP - Posizione	in basso ai lati dello stemma
ISRI - Trascrizione	A fin d'Equillonner le naturel heureux/ De tes Enfants chers, dont tu veu x le bien tre./ Tu leur pens les vertus qui'exercoient des ayeux./ Tu cit e s les exploits qui les ont fait connaitre. Pourquoi chercher/ Princesse, a ucun de ces modeles?// Ta bonté, ta douceur et ton coeur bienfaisant/ f our nit à ces chers fils tant de leçons si belles! Si dignes de ton coeur si dignes de ton rang! Dejà de l'imiter ils sont fait la loi/ Jaloux d'et re p ar tout adorés comme toi./
STM - STEMMI, EMBLEMI, MARCHI	
STMC - Classe di appartenenza	arme
STMQ - Qualificazione	gentilizia
STMI - Identificazione	Schleswig-Holstein-Beck
STMP - Posizione	in basso al centro
STMD - Descrizione	corona principesca su manto d'ermellino. Arma: inquartato: nel 1° (Norvegi a); 2° (Schleswig); 3° (Holstein); 4° (Stornon); inestato in punta (Ditmo r sie). Sul tutto inquartato: nel 1° e 4°(Oldemburg); nel 2° e 3° (Dalmenh or st).
	L'incisione riproduce fedelmente e nello stesso senso il dipinto eseguito nel 1791 da Angelika Kauffmann per Caterina Petrovna Holstein-Beck (1750-1 811), moglie del principe russo Ivan Sergeievitch Baratinsky . Il dipinto fu realizzato durante il soggiorno a Roma della nobildonna ed è menzionat o nel libro di memorie della pittrice dove si dice che fu pagato 800 zec ch ini (Manners-Williamson 1976, p. 159). Nella composizione la committent e è seduta in primo piano ed è circondata dai vari componenti della sua fa mig lia. Vi si riconoscono anche il padre della principessa, raffigurato n el b usto sul tavolo, il principe regnante Peter August di Holstein-Beck, mentr e nella miniatura che la nobildonna tiene in mano è il ritratto del marito , il principe Bariatinskj (cfr. Busiri Vici 1962). Del dipinto è no to il d isegno preparatorio (Francoforte, Goethe Museum) relativo alla so la

NSC - Notizie storico-critiche

figura della principessa. A questo si aggiunge anche il bozzetto a olio, proveniente dall'eredità della Kauffmann (Bregenz, Vorarlberger Landesmuseum), connotato da minime varianti rispetto all'originale. Si conoscono anche varie copie, una delle quali non firmata e delle stesse dimensioni del dipinto di Mosca, si conserva a Losanna, castello di Mon Repos, dono di una discendente della famiglia, la principessa Anna Bariatinskaja. Altre versioni del ritratto si trovano in collezioni private: la prima, molto accurata e delle stesse dimensioni dell'incisione, e la seconda dello stesso formato del bozzetto (Sandner 1998, p. 44). Le circostanze di esecuzione della stampa sono state ricostruite dal Paulsen (1962). Dopo aver commissionato alla Kauffmann il ritratto di famiglia, Caterina Bariatinskaja, prima di lasciare l'Italia, decise di farlo tradurre in incisione con l'intenzione di farne omaggio alla propria cerchia di amici, parenti e il lustri conoscenti. L'incarico venne affidato a Raffaello Morghen, l'allievo prediletto di Volpato e incisore tra i più ammirati del suo tempo. Questi, eseguì il rame a Firenze tra il 1793 e il 1794 e ne tirò duecento esemplari: soddisfatta del risultato, la principessa russa donò la lastra all'incisore in segno di stima. Per il disegno preparatorio fu ingaggiato Giovan Battista dell'Erta, artista che con la Kauffmann poteva vantare una lunga collaborazione. Lo stesso Morghen, aveva più volte lavorato con la pittrice, anche se questa fu forse una delle ultime opere di Angelika ad essere riprodotta dall'incisore, accusato in seguito di alterare le composizioni della pittrice con arbitrarie modifiche. L'abilità di Morghen nella tecnica dell'acquaforte a ritocchi a bulino, risalta appieno nella stampa. Tre stati segnalati.

TU - CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI**CDG - CONDIZIONE GIURIDICA****CDGG - Indicazione generica**

proprietà Ente pubblico territoriale

CDGS - Indicazione specifica

Istituto Statale d'Arte Adolfo Venturi

CDGI - Indirizzo

via dei Servi, 21 -41100 Mo/Modena

DO - FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO**FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA****FTAX - Genere**

documentazione allegata

FTAP - Tipo

fotografia b/n

FTAN - Codice identificativo

SPSAE MO CCCXX 56

FTAT - Note

prima del restauro

BIB - BIBLIOGRAFIA**BIBX - Genere**

bibliografia specifica

BIBA - Autore

Gori Gandellini G.

BIBD - Anno di edizione

1808-1816

BIBH - Sigla per citazione

00002451

BIBN - V., pp., nn.

t. 12 p. 256 n. CLVIII

BIB - BIBLIOGRAFIA**BIBX - Genere**

bibliografia specifica

BIBA - Autore

Joubert F. E.

BIBD - Anno di edizione

1821

BIBH - Sigla per citazione

00002455

BIBN - V., pp., nn.	t. II p. 296
BIB - BIBLIOGRAFIA	
BIBX - Genere	bibliografia specifica
BIBA - Autore	Palmerini N.
BIBD - Anno di edizione	1824
BIBH - Sigla per citazione	00002460
BIBN - V., pp., nn.	pp. 24 e 143 n. 168
BIB - BIBLIOGRAFIA	
BIBX - Genere	bibliografia specifica
BIBA - Autore	Nagler G. K.
BIBD - Anno di edizione	1835-1852
BIBH - Sigla per citazione	00002164
BIBN - V., pp., nn.	v. X p. 545 n. 15
BIB - BIBLIOGRAFIA	
BIBX - Genere	bibliografia specifica
BIBA - Autore	Le Blanc C.
BIBD - Anno di edizione	1854-1888
BIBH - Sigla per citazione	00002456
BIBN - V., pp., nn.	t. III p. 53 n. 153
AD - ACCESSO AI DATI	
ADS - SPECIFICHE DI ACCESSO AI DATI	
ADSP - Profilo di accesso	1
ADSM - Motivazione	scheda contenente dati liberamente accessibili
CM - COMPILAZIONE	
CMP - COMPILAZIONE	
CMPD - Data	2008
CMPN - Nome	Nigrelli G.
FUR - Funzionario responsabile	Ferriani D.
FUR - Funzionario responsabile	Giordani N.
RVM - TRASCRIZIONE PER INFORMATIZZAZIONE	
RVMD - Data	2008
RVMN - Nome	Ferriani D.
AGG - AGGIORNAMENTO - REVISIONE	
AGGD - Data	2008
AGGN - Nome	ARTPAST
AGGF - Funzionario responsabile	NR (recupero pregresso)
AN - ANNOTAZIONI	
OSS - Osservazioni	l'esemplare reca al verso il numero 1167 a penna.